



NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch



Ausgabe 28

Freitag, 15. September 2017

Nummer 37

SCHULANFANG im KinderBildungsZentrum Umkirch



Liebe Schülerinnen, liebe Schüler!

Auch die schönste Zeit im Jahr geht einmal zu Ende und so hat der Schulunterricht bereits wieder begonnen. Sechs Wochen Sommerferien bedeuteten Abwechslung vom Schulalltag, Urlaub, Spaß und viel Freude.

Ich freue mich, dass auch in diesem Jahr wieder viele Kinder und Jugendliche unser umfangreiches **Sommerferienprogramm** mit seinen vielfältigen Angeboten wahrgenommen haben und dabei viel Spaß und Freude hatten.

Für 46 Kinder unserer Gemeinde ist die Kindergartenzeit zu Ende; für sie beginnt nun mit dem Schulalltag ein neuer Lebensabschnitt. Die Einschulung der Schulanfänger findet statt am

**Samstag, 16. September 2017, um 9.30 Uhr
in der Turn- und Festhalle.**

Sie beginnt mit einem Gottesdienst, den wir in diesem Schuljahr erstmalig als eine interreligiöse Andacht feiern. Darunter versteht man, dass alle Religionen, die an der Schule unterrichtet werden (evangelisch, katholisch, islamisch), in dieser Andacht berücksichtigt werden.

Die offizielle Feier beginnt dann um 10.00 Uhr.

Bitte nicht während der interreligiösen Andacht in die Halle kommen.

Die Einschulungsfeier endet um ca. 11.30 Uhr.

Allen Schülerinnen und Schülern, ihren Eltern und Lehrern wünsche ich auf diesem Weg einen sicheren Schulanfang und ein erfolgreiches Schuljahr.

Ihr

Walter Laub
Bürgermeister



Goldener Herbst auf dem Gutshof

Samstag, 23. September, 10 – 14 Uhr mit Bauernmarkt ab 7.30 Uhr



Genießen Sie den Herbst mit allen Sinnen – von kulinarischen Genüssen bis hin zu kleinen Geschenk-Ideen!

- Obst und Gemüse der Saison
- Regionale Wild-Spezialitäten
- Salami, Käse, Kräuterpflanzen
- Marktwurst & Kartoffelpuffer
- Kinderprogramm
...und vieles mehr!

NEU:
Messerschleifer
und Korbflechter
in Aktion erleben!



Blutspende in Umkirch

Dienstag, 26. September 2017 von 14.30 bis 19.30 Uhr
Turn- und Festhalle Umkirch

SCHENKE LEBEN,
SPENDE BLUT.



LIEBE UMKIRCHER MITBÜRGERINNEN UND MITBÜRGER,

zur Blutspende gibt es keine Alternative. Viele Behandlungsmethoden bei schweren Verletzungen oder lebensgefährlichen Krankheiten sind nur möglich, wenn genügend gespendetes Blut zur Verfügung steht.

Täglich werden in Deutschland 15.000 Blutspenden für die Versorgung von Kranken und Verletzten benötigt, in Baden-Württemberg sind es täglich 2.000 Blutspenden. Das gespendete Blut wird dringend für die Versorgung von Kranken, insbesondere von Krebspatienten, benötigt.

Aber auch Notfälle spielen derzeit eine große Rolle. Spenden Sie Blut. Nehmen Sie sich eine gute Stunde Zeit.
Eine Stunde, die ein ganzes Leben retten kann.

Als Highlight gibt es dieses Mal Grillbraten mit frischem Salat. Gemahlene Kaffee nach Ihrer Wahl, dazu selbstgebackenen Kuchen. Für die Kinder und Erwachsene **Crêpes**.

Die Kinder werden von uns betreut unter anderem mit einem Kinderkino.

Die größte Gruppe erhält einen Gutschein über 50,00 EUR.
Bitte Personalausweis zum Blutspendetermin mitbringen.

Ihr Rotes Kreuz Umkirch

**Voran-
kündigung**



Jung und
Alt gemeinsam



SeniorenSommerProgramm 2017

Auch dieses Jahr organisierte die Gemeinde mit dem Netzwerk „Jung und Alt – gemeinsam“ ein Sommerprogramm für Senioren. Verschiedene Personen und Initiativen haben sich hierbei engagiert, um wieder ein abwechslungsreiches Programm auf die Beine zu stellen. Insgesamt nahmen rund 200 Senioren aus Umkirch und Umgebung teil, um die alte Schlosstmühle zu besichtigen, im Salbeigarten einiges über Kräuter zu lernen oder bei „Rock am Stock“ die Stöcke rocken zu lassen. Wir freuen uns über die rege Teilnahme und planen nächstes Jahr gerne wieder!

Auf diesem Wege bedanken wir uns nochmals bei allen freiwilligen Helfern, die eine Veranstaltung geplant, bei der Organisation geholfen und/oder Räumlichkeiten zur Verfügung gestellt haben. Vielen Dank!

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Beim Hock auf dem Guthof



Tanz auf dem Gutshofplatz



Bei der Führung durch den Salbeigarten

Briefwahl für die Bundestagswahl am 24. September 2017

Die Wahlbenachrichtigungen für die Bundestagswahl 24. September 2017 wurden zugestellt. Sofern Sie per Briefwahl wählen, bitten wir Sie, rechtzeitig mit der Wahlbenachrichtigung die Briefwahlunterlagen zu beantragen. Bitte denken Sie daran, den Antrag auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigung zu unterschreiben. Den Antrag auf Briefwahl können Sie uns per Post zuschicken oder in den Briefkasten des Rathauses einwerfen.

Briefwahlunterlagen werden Ihnen innerhalb weniger Tage zugestellt. Die Beförderung der Wahlunterlagen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ist kostenlos. Bitte senden Sie uns den Wahlbrief so rechtzeitig zu, dass er vor dem Wahlsonntag im Rathaus eingeht.

Sofern Sie noch Fragen zum Briefwahlverfahren haben, können Sie sich persönlich oder telefonisch unter der Telefonnummer 07665/505-13/14 oder -15 bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Bürgerbüros informieren.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Bundestagswahl am 24. September 2017

Wahlscheinantrag bequem per Internet

Zur Bundestagswahl am 24.09.2017 kann die Erteilung eines Wahlscheines schriftlich oder mündlich bei der Gemeindeverwaltung beantragt werden. Die Schriftform gilt auch durch Telegramm, Fernschreiben, Telefax, E-Mail oder durch sonstige dokumentierbare elektronische Übermittlung als gewahrt. Eine telefonische Antragstellung ist unzulässig.

Wir bieten für Sie die Beantragung eines Wahlscheins per Internet auf unserer Homepage <http://www.umkirch.de> an.

Beim Aufruf des Links

https://ekp.dvwbw.de/intelliform/forms/kivbf/eGovCenter/pool/Wahlschein/KIVBF/dz_ebd_wahlschein/index?ags=08315115

erhalten Sie ein Erfassungsformular für Ihre Antragsdaten. Die Daten auf Ihrer Wahlbenachrichtigung müssen Sie in das Antragsformular eintragen. Ihnen steht es offen, sich die Unterlagen nach Hause oder an eine abweichende Versandanschrift senden zu lassen. Ihre Antragsdaten werden verschlüsselt über das Internet in eine Sammeldatei zur Abarbeitung übertragen. Sollten Ihre Antragsdaten nicht mit unserem dialogisierten Wählerverzeichnis übereinstimmen, erhalten Sie automatisch einen Hinweis. Der Wahlschein und die Briefwahlunterlagen werden Ihnen von uns per Amtsboten oder durch die Deutsche Post AG zugestellt. Für die automatische Prüfung Ihrer Daten benötigen wir unter anderem die Eingabe Ihrer Wahlbezirks- und Wählernummer.

Sollten Sie Ihre Wahlbenachrichtigung nicht vorliegen haben, können Sie auch formlos per E-Mail an gemeinde@umkirch.de einen Wahlschein beantragen. In diesem Fall müssen Sie Ihren Familiennamen, Ihre Vornamen, Ihr Geburtsdatum und Ihre Wohnanschrift (Straße, Hausnummer, PLZ, Ort) angeben.

Bei Fragen zum Antragsverfahren wenden Sie sich bitte an das Wahlamt unter folgenden Kontaktmöglichkeiten:
Tel. 07665 5050, Mail: gemeinde@umkirch.de, FAX: 07665 50529.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Bundestagswahl am 24. September 2017

Schablonen für sehbehinderte und blinde Menschen

Zur Wahl des 19. Deutschen Bundestages am 24. September 2017 sind alle Wahlberechtigte zur Stimmabgabe aufgerufen. Wie kann die Stimme unabhängig von fremder Hilfe abgegeben werden, wenn man wegen schlechten Sehens die Wahlunterlagen selbst nicht lesen kann?

Zur gleichberechtigten Teilnahme an der Bundestagswahl bieten die Blinden- und Sehbehindertenverbände kostenlos die Zusendung von sogenannten Stimmzettelschablonen an. Die Stimmzettel werden in die Schablonen gelegt.

Die Felder für die „Kreuzchen“ sind in der Schablone ausgespart. Auf der Schablone sind in großer tastbarer Schrift Erläuterungen angebracht. Zusammen mit der Schablone wird - ebenfalls kostenlos - eine Audio-CD ausgeliefert. Die CD kann mit handelsüblichen CD-Playern abgespielt werden. Auf dieser CD wird die Benutzung der Schablone erklärt. Außerdem wird der Inhalt des Stimmzettels vollständig aufgesprochen.

Sind Sie selbst stark seheingeschränkt? Kennen Sie Personen, die sich für dieses Angebot interessieren? Dann fordern Sie die Schablone und eine Audio-CD mit der Aufsprache des Inhalts des amtlichen Stimmzettels kostenlos bei den **Blinden- und Sehbehindertenverbänden** an **unter Telefon: 0761 36122.**

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Wahlbekanntmachung

1. **Am 24. September 2017 findet die Wahl zum 19. Deutschen Bundestag statt.
Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.**

2. **Die Gemeinde ist in folgende** **Wahlbezirke eingeteilt:**

Wahlbezirk	Abgrenzung des Wahlbezirks	Lage des Wahlraums (Straße, Hausnummer, Zimmer-Nr.)
1	Gebiet in der Breite/Gewerbegebiet	Rathaus, Vinzenz-Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch, EG
2	Gebiet Westliche Hugstetter Straße/Mühlematten	Rathaus, Vinzenz-Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch, 1. OG
3	Gebiet Östliche Hugstetter Straße/Brünneleacker	Ehemaliger Kindergarten Regenbogen, Mittelweg 45, 79224 Umkirch, EG

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit

vom 16.08.2017 bis 03.09.2017 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat. Der Briefwahlvorstand tritt zur Ermittlung des

Briefwahlergebnisses um Uhr im

zusammen.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben die **Wahlbenachrichtigung** und ihren **Personalausweis** oder **Reisepass** zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit **amtlichen Stimmzetteln**. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler hat eine **Erststimme** und eine **Zweitstimme**.

Der **Stimmzettel** enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

- a) für die **Wahl im Wahlkreis in schwarzem Druck** die Namen der Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem des Kennworts und rechts von dem Namen jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung,
- b) für die **Wahl nach Landeslisten in blauem Druck** die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch dieser, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der Wähler gibt

seine **Erststimme** in der Weise ab,

dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll,

und seine **Zweitstimme** in der Weise,

dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist. In der Wahlkabine darf nicht fotografiert oder gefilmt werden.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.
5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,
 - a) durch Stimmabgabe **in einem beliebigen Wahlbezirk** dieses Wahlkreises oder
 - b) durch **Briefwahl**teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Ort, Datum

Umkirch, 8. September 2017

Die Gemeindebehörde



Walter Laub
Bürgermeister



**Gemeinde Umkirch
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald**

Die Gemeinde Umkirch sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die U3-Gruppe Zauberkinder unserer KiTa im KiZ Umkirch eine

Erzieher/in bzw. pädagogische Fachkraft

(Beschäftigungsumfang 80%, unbefristet)

Ihre Aufgaben umfassen insbesondere:

- Bildung, Erziehung, Förderung und Betreuung der Kinder
- Begleitung der Kinder im Freispiel
- Entwicklungsbeobachtungen der Kinder und die Ableitung geeigneter Bildungsziele
- eigenständige Durchführung von Angeboten in verschiedenen Bildungsbereichen
- Weiterentwickeln des pädagogischen Konzepts und des Qualitätsmanagements
- Durchführung von Elterngesprächen
- Organisation von Elternabenden

Wir erwarten:

- eine abgeschlossene Ausbildung zum/zur staatlich anerkannte/n Erzieher/in oder eine vergleichbare Qualifikation
- Freude an der pädagogischen Arbeit mit Kindern
- Fortbildungen und Erfahrungen im Bereich des Orientierungsplans sowie in der Arbeit mit U3-Kindern bzw. die Bereitschaft zur Weiterbildung
- pädagogisches, methodisches und entwicklungspsychologisches Grundwissen über die Arbeit mit U3-Kindern und deren Familien.
- Aufgeschlossenheit, Engagement und Einsatzbereitschaft
- Kooperationsbereitschaft, Flexibilität, Kreativität und Kommunikationsbereitschaft
- Verantwortungsbewusstsein, Einfühlungsvermögen, Teamfähigkeit

Wir bieten:

- einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- eine verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem motivierten Team
- Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- Raum für individuelle und kreative Mitgestaltung
- Arbeiten nach Qualitätsstandards
- Gesundheitsvorsorge mit dem betrieblichen Gesundheitsprogramm Hansefit.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen **bis Freitag, 22.09.2017** an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz- Kremp- Weg 1, 79224 Umkirch. Gerne nehmen wir ihre Bewerbung auch per E-Mail entgegen (Kita-leitung@kiz-umkirch.de).

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Frau Beate Rupp-Kappler, KiTa-Leitung, unter 07665 9373922 gerne zur Verfügung.

Mehr über die Gemeinde und die KiTa finden Sie unter www.umkirch.de

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



**Gemeinde Umkirch
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald**

Die Gemeinde Umkirch sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt als Teamergänzung im Jugendzentrum eine/n

Sozialpädagogin

(Beschäftigungsumfang 75%, unbefristet.)

Ihre Aufgaben umfassen insbesondere:

- Offene Kinder- und Jugendarbeit im Kinder- und Jugendzentrum
- Aufsuchende Jugendarbeit
- Medien- und Öffentlichkeitsarbeit
- Organisation und Durchführung von offenen Angeboten und Projekten für junge Menschen in Zusammenarbeit mit Schule und Vereinen
- Jugendberatung

Wir erwarten:

- Abgeschlossenes Studium der Pädagogik, Sozialpädagogik oder Sozialarbeit bzw. eine gleichwertige Qualifikation
- Gute Kenntnisse der Zielgruppe und Erfahrungen in der offenen Jugendarbeit sind wünschenswert
- Interesse an Teamarbeit
- Belastbarkeit und engagiertes Arbeiten
- Bereitschaft nachmittags, abends und gelegentlich an Wochenenden zu arbeiten
- Sehr gute Kenntnisse der MS-Office-Programme und von Social Media
- Sicheres Auftreten bei allen Anlässen

Wir bieten eine spannende, abwechslungsreiche und anspruchsvolle Tätigkeit in einem engagierten und sympathischen Team sowie die Möglichkeit zur Fort- und Weiterbildung.

Die Vergütung richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen **bis 29.09.2017** an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz- Kremp- Weg 1, 79224 Umkirch.

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Frau Elena Meister unter 07665 972431 gerne zur Verfügung.

Mehr über die Gemeinde Umkirch finden Sie auch unter www.umkirch.de.

**Keine Abendsprechstunde
des Bürgermeisters**

Am **Mittwoch, 20. September 2017** findet keine Abendsprechstunde von Bürgermeister Walter Laub statt.

Gesprächstermine können jederzeit unter Telefon 505-10 vereinbart werden.



Ausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten, Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung

Die Gemeindeverwaltung Umkirch bietet zum **01.09.2018** einen Ausbildungsplatz für den Beruf der/des Verwaltungsfachangestellten, Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung, an.

Sie werden Ihre 3-jährige Ausbildung bei der Gemeindeverwaltung Umkirch, den Blockunterricht an der Walter-Eucken-Berufsschule in Freiburg und den Abschlusslehrgang an der Bezirksschule Offenburg absolvieren.

Wir suchen

verantwortungsbewusste Menschen, die Interesse an den Aufgaben der Kommunalverwaltung haben und bei einem dienstleistungsorientierten Arbeitgeber ausgebildet werden möchten. Sie verfügen mindestens über einen guten mittleren Bildungsabschluss und haben Spaß und Interesse an der Arbeit mit dem Computer, anderen modernen Kommunikationsmitteln und an der Anwendung von Rechtsvorschriften. Zuverlässigkeit, Lernbereitschaft und Teamfähigkeit setzen wir voraus.

Wir bieten

Ihnen eine interessante und abwechslungsreiche Ausbildung in einer kommunalen Behörde. Unsere qualifizierten Ausbildungsbeauftragten begleiten Sie während der gesamten Ausbildung und werden Sie dabei unterstützen, sich fachlich und persönlich weiter zu entwickeln. Durch eine Ausbildung bei der Gemeindeverwaltung Umkirch lernen Sie selbständig und verantwortungsbewusst zu arbeiten.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung! Bewerbungsschluss ist der 06.10.2017.

Gemeindeverwaltung Umkirch
Hauptamt
Vinzenz-Kremp-Weg 1
79224 Umkirch

Sie haben noch Fragen?
Herr Marcus Wieland, unser Hauptamtsleiter und Ausbilder, gibt Ihnen gerne Auskunft! Telefon: 07665/505-11
Email: m.wieland@umkirch.de

**Vom 20.09.17 bis 04.10.17
findet keine Sprechstunde
im Rahmen der Flüchtlingsbegleitung statt.**

**Gemeindeverwaltung
Mareike Schmidt**

**In der Zeit vom 18.09.2017 bis voraussichtlich 20.10.2017
findet im Rahmen der Sozialberatung
wegen Krankheit keine Sprechstunde statt.**

*Elena Meister
Gemeindeverwaltung Umkirch*

Direkter Draht zum Rathaus durch Bürger-App

Die Gemeinde Umkirch hat sich für das Förderprogramm „Städte und Gemeinden 4.0 – Future Communities“ beworben. Mit diesem Programm soll die Einführung einer Bürger-App in Kommunen unterstützt werden.

Diese App soll den Bürgerinnen und Bürgern sowie den Besuchern unserer Gemeinde den Zugang zu Informationen erleichtern und sie besser mit dem Rathaus vernetzen. Erfreulicherweise wurde der Förderantrag positiv beschieden und die Gemeinde Umkirch erhält vom Land Baden-Württemberg einen Zuschuss in Höhe von 2.250 Euro für die Einführung der Bürger-App. Wir informieren Sie darüber, wenn die Bürger-App online geht.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



KUCHENVERKAUF am Wahlsonntag auf dem Gutshof



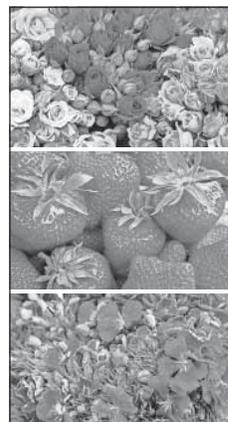
Gibt es etwas Schöneres als einen selbstgemachten Kuchen am Sonntag?

Das haben sich auch die Klassen 3a und 3b der Umkircher Grundschule gedacht und laden alle Wählerinnen und Wähler am Sonntag, den 24.09.2017 dazu ein, einen Kaffee zu genießen und sich beim reichhaltigen Kuchenbuffet zu bedienen.

Der Verkauf erfolgt am Milchhäuschen auf dem Gutshof von 12 bis 16 Uhr gegen eine Spende.

Der Erlös der Aktion kommt dem geplanten Landschulheim zugute.

Ihr Elternbeirat der Grundschule

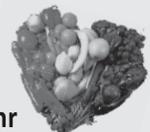


Umkircher Wochenmarkt



**samstags
von 7:30 - 12:30 Uhr**

auf dem Gutshof





DAHEIM UNTERWEGS BEI FRANKS SALVIAS

Der fünfte Rundgang Daheim Unterwegs des gemeinnützigen Vereins Inova führt durch den Salbeigarten von Frank Fischer. Er wird auf Arabisch und bei Bedarf in andere Sprachen übersetzt.



„Daheim Unterwegs“ ist ein Projekt von Inova e.V., das in gemeinsamen Ortsrundgängen eine Plattform der Begegnung für Menschen mit und ohne Fluchterfahrung schafft. Den ausklingenden Sommer nehmen wir zum Anlass noch einmal die Fülle des Salbei- und Kräutergartens wahrzunehmen. Obwohl Salbei jeder kennt, hat die bekannte Heilpflanze doch einige Überraschungen zu bieten. So hat der heimische Salbei Verwandte fast auf der ganzen Welt, von denen Frank Fischer etliche Exemplare angesiedelt hat. Damit ist der Salbeigarten so international wie Umkirch, dessen Einwohnerinnen und Einwohner aus 76 verschiedenen Nationen kommen.

So viele Sprachen werden bei Daheim Unterwegs vermutlich nicht gesprochen werden, doch kann bei Bedarf auch eine andere Sprache als das meist übliche Arabisch übersetzt werden. Bitte wenden Sie sich bei Interesse mindestens eine Woche vorher an die Projektmitarbeiterinnen von Inova.

Im Anschluss an Daheim Unterwegs findet ein Vorbereitungstreffen mit Picknick und Tanz für das im November geplante Begegnungsfest „Miteinander in Umkirch – Fest der Kulturen“ statt. Dies wird gegen 17.30 Uhr sein. Wer sich an der Vorbereitung des Festes beteiligen will, ist eingeladen einen vegetarischen Beitrag für das Picknick mitzubringen.

Der Rundgang findet am Samstag, den 16. September 2017, um 16 Uhr statt. Treffpunkt ist am Eingang des Salbeigartens, Im Fuchsloch 1, Umkirch.

Kontakt: Petra Müller-Stolz und Nadja Neufeld, sozialdienst@inova-ev.de. Tel.: 07665/94740.



Miteinander in Umkirch – Fest der Kulturen CHORPROJEKT

Für ein Chorprojekt, das beim interkulturellen Begegnungsfest „Miteinander in Umkirch - Fest der Kulturen“ am 18. November 2017 zur Aufführung kommen soll, suchen wir Sängerinnen und Sänger jeden Alters und jeder Nationalität. Das Projekt steht unter der Leitung von Carina Ziegler (Bötzingen) und Mike Furtwängler (Umkirch). An acht Probeterminen von September bis November studieren wir vier Lieder ein.

Wir freuen uns auf viele Interessierte. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich - Alleine die Freude an Musik!

Erste Probe: Samstag, 16. September 2017, von 10.30 bis 12.30 Uhr
Wo: Kultur- und Vereinshaus, Hauptstr. 4 in Umkirch
Ansprechpartner: Petra Müller-Stolz, Tel. 07665/94740, sozialdienst@inova-ev.de

Theater/Capoeiraprojekt

Die Capoeira-Gruppe plant einen Auftritt (eventuell in Form eines Theaterstückes) beim „Fest der Kulturen“ am 18. November. Das Projekt wird geleitet von Jens Ulbrich (Capoeira, Freiburg) und Markus Stöppler (Theater, March).

Bewegungs- und Theaterbegeisterte sind herzlich eingeladen mitzuspielen.

Treffen: donnerstags von 18.00 -19.30 Uhr (ab 14.09.17)
Wo: Schülerhilfe Umkirch, Mittelweg 45 in Umkirch
Ansprechpartner: Petra Müller-Stolz, Tel. 07665/94740, sozialdienst@inova-ev.de

Straßenreinigung

Die Straßen im Gemeindegebiet werden monatlich durch die Kehrmaschine gereinigt.

Die nächste Reinigung der Straßen durch die Firma Förster GmbH, findet am **Dienstag, 19. September und am Mittwoch, 20. September 2017** statt. Damit die Straßenreinigung besonders effektiv durchgeführt werden kann bitten wir alle Fahrzeugbesitzer, an diesen Tagen die Straßenränder nicht durch parkende Fahrzeuge zu versperren.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

ZITAT DER WOCHE

Bester Beweis einer guten Erziehung ist die Pünktlichkeit.

Gotthold Ephraim Lessing

Netzwerk Pflegebegleitung Umkirch – neuer Fortbildungskurs



Pflegebegleiterkurs zur Gewinnung neuer ehrenamtlicher Mitarbeiter/-innen ab 13. Oktober. Infoveranstaltung am 6. Oktober, 17.00-18.30 Uhr im ambulanten Hilfezentrum in Umkirch „Haus am Mühlbach“, Hauptstraße 22.

Der Caritasverband für den Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald e.V. bietet ab 13. Oktober 2017 erneut eine Qualifizierung zum/zur Pflegebegleiter/-in für Interessierte aus Umkirch an. Kurstreffen sind in der Regel Freitags von 17 – 20 Uhr. Kursorte sind das neue ambulante Hilfezentrum in Umkirch und beim Caritasverband Breisgau-Hochschwarzwald in Freiburg-Lehen.

Im rund 60- stündigen Pflegebegleiterkurs, der mit einem Zertifikat abschließt, beschäftigen sich die Kursteilnehmer/-innen mit Themen wie Kommunikation, gesetzliche Rahmenbedingungen, soziale Netzwerke und die Veränderungen die mit einer eintretenden Pflege in der Familie einhergeht, sowie der Fragestellung wie Pflege in der Familie und Nachbarschaft gelingen kann. Kursteilnehmer/-innen können und sollen mit der Lernmethode des selbstbestimmten Lernens dabei ihre eigenen Kompetenzen, Fragen und Wünsche einbringen und dadurch den Kurs mitgestalten.

Die Fortbildung wird von der Soziologin und Projektinitiatorin Elisa Fanelli geleitet. Unterstützt wird sie von der Koordinatorin der ambulanten Altenhilfe beim Caritasverband Breisgau-Hochschwarzwald, Renate Brender. Weiter wirken im Kurs der Geschäftsführer des SKM Betreuungsvereins Peter Büche, der Psychologe Johannes Linnenschmidt-Heidt, der Supervisor der Pflegebegleitung Martin Röckel-Mirbach, Sozialarbeiterin und Yoga Lehrerin Claudia Fechner, die Beratungsstelle für ältere Menschen Nördlicher Breisgau, sowie die Pflegebegleiterin und Ernährungsberaterin Cäzlia Rombach mit.

Nach der Qualifizierung ist eine ehrenamtliche Mitarbeit im regionalen Team erwünscht, deren Art und Umfang individuell gestaltet werden kann. Pflegebegleiter/-innen treffen sich regelmäßig in ihrem Team vor Ort, und werden vom Landkreisverband der Caritas fachlich begleitet in Form von regelmäßigen Supervisionstreffen und Fortbildungsangeboten.

Weitere Information und Anmeldung : Renate Brender, Telefon: 0761-8965-433.



Qualifizierung in der Kindertagespflege – weitere Tagesmütter und -väter in Umkirch gesucht!

Mit Kindern kommt Leben in Ihr Haus! Wenn Sie mit viel Spaß bei der Sache sind, während der eigenen Familienphase Zeit und Energie für die Betreuung und Förderung weiterer Kinder haben oder Ihr Haus wieder mit Leben füllen möchten, ist Kindertagespflege vielleicht die richtige Aufgabe für Sie?

Die Kindertagespflege ist ein eigenständiges Angebot der Kinderbetreuung und gesetzlich der institutionellen Kinderbetreuung gleichgestellt. Tagesmütter und -väter bieten Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern von 0-14 Jahren. Ob in eigenen Räumen, im Haushalt der Familie, ob alleine oder zu zweit in anderen geeigneten Räumen, Kindertagespflege ist so individuell wie ein Kind!

Viele Eltern suchen ein familiennahes und flexibles Betreuungsangebot, welches auf die persönlichen Bedürfnisse ihres Kindes gut eingehen kann. Die Tätigkeit wird mit öffentlichen Mitteln gefördert und ermöglicht es so Tagesmüttern und -vätern, sich eine eigene Erwerbsgrundlage zu schaffen. Und das in einem Beruf mit gesellschaftlicher Bedeutung und Anerkennung.

Der Tageselternverein bietet allen Personen, die Interesse an einer Tätigkeit in der Kindertagespflege haben, kostenlos und unverbindlich ausführliche Erstinformation, Beratung und Hausbesuche an. Der nächste Qualifizierungskurs für alle Interessierten findet vom 07. bis 21. Oktober 2017 in Breisach-Gündlingen statt und kostet 80 Euro. Wir freuen uns auf Sie!

**Kontakt: Tageselternverein „Orte für Kinder“, Gundelfingen und Freiburger Umland e.V., Vörstetter Straße 3, 79194 Gundelfingen, Tel: 0761/58 999 08 kontakt@tageselternverein-gundelfingen.de
www.tageselternverein-gundelfingen.de**

IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!

11



ABFALLBESEITIGUNG

Montag

18.09.2017

Papiertonne

SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht.

Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre
Gemeindeverwaltung Umkirch

nachrichtenblatt@umkirch.de



Gemeinde
Bücherei
Umkirch

Öffnungszeiten der Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20
e-mail: Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de

Dienstag:	15.00 – 19.00 Uhr
Mittwoch:	10.00 – 12.30 Uhr und 15.00 – 19.00 Uhr
Donnerstag:	10.00 – 13.30 Uhr
Samstag:	10.00 – 12.00 Uhr immer am 1. Samstag im Monat
In den Schulferien:	
Dienstag	15.00 – 19.00 Uhr
Mittwoch:	15.00 – 19.00 Uhr



Kinder- und Jugendzentrum Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 4, 79224 Umkirch
Ansprechpartner: Elena Meister
E-Mail: jugend-umkirch@web.de
Facebook: Juze Umkirch
Tel. 07665 972431; Handy 0151/58868287

Liebe Kinder, liebe Jugendliche, liebe Umkircherinnen und Umkircher,

das Kinder- und Jugendzentrum bleibt wegen Krankheit bis voraussichtlich 20.10.2017 geschlossen.

Elena Meister
Kinder- und Jugendreferentin der Gemeindeverwaltung
Umkirch



Volkshochschule Umkirch

79224 Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1
Telefon: (07665) 50518, Telefax: (07665) 50539
E-Mail: vhs@umkirch.de

Noch freie Plätze!

107.000

Betreuungsplätze gesucht - Tagesmutter - Tagesvater werden?

Christina Hin, Sozialpädagogin (B.A.)

Am Informationsabend spricht Frau Hin über die konkreten Schritte, eine passende Kinderbetreuung bei einer Tagesmutter oder einem Tagesvater zu finden.

Außerdem erhalten interessierte Teilnehmer Informationen, wie man selbst Tagesmutter oder Tagesvater wird und welche Qualifikation dafür notwendig ist.

Anmeldungsende Dienstag 12.09.2017

Di, 19.09.2017, 19.00 - 20.30 Uhr

kostenlos

Kultur- und Vereinsheim, 2. OG Raum 34

maximale Teilnehmer: 10

108.000

Führung durch das Bundesarchiv - Militärarchiv in Freiburg

Daniel Schneider M. A., Diplom-Archivar (FH)

Alle Archive bewahren wichtige Dokumente von bleibendem Wert aus vergangenen Jahrhunderten für die historische Forschung und die Rechtssicherung. Zudem sichern und überliefern sie Entwicklungen der Gegenwart für folgende Generationen. Das Militärarchiv in Freiburg ist eine in Deutschland einzigartige Einrichtung. Als Abteilung des Bundesarchivs ist es verantwortlich für die Sicherung, Erschließung und Aufbewahrung der militärischen Überlieferung seit 1867 bis in die Gegenwart. Das gesamte Archivgut der preußischen Armee, der kaiserlichen Marine, der Reichswehr, Wehrmacht und Waffen-SS, der Nationalen Volksarmee einschließlich der Grenztruppen sowie der Bundeswehr wird im Militärarchiv in Freiburg aufbewahrt und dort öffentlich zugänglich gemacht. Daneben befinden sich auch die privaten Nachlässe von Militärs, wie beispielsweise Rommel, Tirpitz, Schlieffen oder Paulus, im Bundesarchiv - Militärarchiv.

Die Volkshochschule Umkirch bietet im Rahmen einer Führung durch die Abteilung Militärarchiv des Bundesarchivs einen Einblick in die Arbeit und in die Bestände des Bundesarchivs in Freiburg.

Fr, 22.09.2017, 15.00 Uhr - 18.00 Uhr

€ 8,-

Bundesarchiv - Militärarchiv, Wiesentalstr. 10, 79115 Freiburg

maximale Teilnehmer: 15

501.100

Smartphone für Einsteiger

Hans-Peter Merkel

Das Android Betriebssystem von Google ist inzwischen Marktführer bei Smartphones, die Tendenz für Tablets ist ebenfalls stark steigend. Bringen Sie Ihr Smartphone/Tablet (inklusive Kabel) mit in den Kurs, wir testen und besprechen die Vor- und Nachteile. Sie bekommen Tipps und Tricks über Apps vorgeführt, die Sie als Anwender kennen sollten. Neben den üblichen Anwendungen, wie Musik hören, Filme schauen, Bücher lesen, lernen Sie Neues über wichtige Apps um Informationen aus dem Internet zu beziehen.

Hinweis: Dieser Kurs ist nicht für iPhones geeignet.

Sa, 23.09.2017, 13.30 - 16.45 Uhr

€ 30,

Kultur- und Vereinsheim, 1. OG Raum 26

maximale Teilnehmer: 12

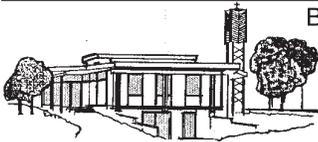


Feuerwehr aktuell

Anstehende Termine

Ausschusssitzung, Dienstag 19.09.
 Familientag, Samstag 23.09.
 Maschinistenprobe, 25.09. um 19 Uhr

Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch

Tel.: 07665 / 97 21 03
 Internet: www.ekiu.de
 e-Mail: info@ekiu.de

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Mittwoch 14.00 – 16.00 Uhr
 Donnerstag 8.00 – 12.00 Uhr

Pfarrer Eberhard Deusch ist telefonisch unter 07665-972103 zu erreichen oder per Mail: eberhard.deusch@ekiba.de

Frau Celina Häs, Gemeindediakonin:
 Frau Häs ist per Mail zu erreichen unter: celina.haes@kbz.ekiba.de

Samstag, 16.09.2017

9.00 Uhr Ökumenischer Einschulungsgottesdienst, Festhalle

Sonntag, 17.09.2017 - 14. So. n. Trinitatis

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
 Pfarrer Eberhard Deusch
 10.00 Uhr KinderGottesdienst

Dienstag, 19.09.2017

19.30 Uhr Sitzung des Kirchengemeinderates

Donnerstag, 21.09.2017

18.30 Uhr Heaventeens (14-18 Jahre)

Sonntag, 24.09.2017 - 15. So. n. Trinitatis

10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe von Elina Keller
 Prädikantin Lydia Rau

Wochenspruch:

Lobe den Herrn, meine Seele, und vergiss nicht, was er dir Gutes getan hat.
 Psalm 103,2

Herzliche Grüße von Pfarrer Eberhard Deusch und vom Kirchengemeinderat.



Seelsorgeeinheit March-Gottenheim

Engelgasse 25

79232 March-Hugstetten

Tel. 07665/ 1728

Fax 07665/ 400528

E-Mail pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de

Kath. Pfarrbüro, Waltershofer Straße 2, 79224 Umkirch

Tel. 07665 94768-30 – Fax 07665 94768-39 –

E-Mail: pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de

Homepage: www.kath-MarGot.de

Bürozeiten:

Montag 14-17 Uhr (**nicht am 11. und 18.09.**)

Gottesdienste in der Seelsorgeeinheit March-Gottenheim:

Freitag, 15.09.2017

09:00 Uhr **Umkirch, Mariä Himmelfahrt:** Eucharistiefeier (KI)

19:00 Uhr **Gottenheim, St. Stephan:** Eucharistiefeier (Ha)

Samstag, 16.09.2017

09:00 Uhr **Eichstetten, ev. Kirche:** Ökum. Einschulungsgottesdienst der Schulanfänger (Ba)

09:30 Uhr **Umkirch, Festhalle:** Ökum. Einschulungsgottesdienst der Schulanfänger (Bl)

13:00 Uhr **Buchheim, St. Georg:** Trauung von Sabrina Bierer und Carlos Waidele (Bu)

15:00 Uhr **Umkirch, Mariä Himmelfahrt:** Trauung von Johannes und Anastasia Bauernfeind (KI)

Vorabendmesse zum 24. Sonntag im Jahreskreis:

18:30 Uhr **Umkirch, Mariä Himmelfahrt:** Eucharistiefeier (KI) als Willkommensgottesdienst für Pater Thomas, Gemeindefereferentin Frau Buhl und Berufspraktikantin Frau Spranger, anschl. Stehempfang

Sonntag, 17.09.2017 – 24. SONNTAG IM JAHRESKREIS

09:00 Uhr **Gottenheim, St. Stephan:** Eucharistiefeier (PT)

09:00 Uhr **Holzhausen, St. Pankratius:** Eucharistiefeier (Ha)

10:30 Uhr **Bötzingen, St. Laurentius:** Eucharistiefeier (PT)

10:30 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Eucharistiefeier - Abenteuerlandgottesdienst (KI)

11:45 Uhr **Buchheim, St. Georg:** Taufe von Luis Fischer (Kö)

14:00 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Rosenkranz

18:00 Uhr **Holzhausen, St. Pankratius:** Rosenkranz

19:00 Uhr **Buchheim, St. Georg:** Taizégebet (Einsingen der Lieder um 18:45 Uhr)

Montag, 18.09.2017

19:00 Uhr **Neuershausen, St. Vinzentius:** Eucharistiefeier (KI)

Dienstag, 19.09.2017

09:00 Uhr **Umkirch, Mariä Himmelfahrt:** Andacht

18:00 Uhr **Bötzingen, Kapelle St. Alban:** Rosenkranz

18:30 Uhr **Bötzingen, Kapelle St. Alban:** Eucharistiefeier (PT)

18:30 Uhr **Holzhausen, St. Pankratius:** Rosenkranz

19:00 Uhr **Holzhausen, St. Pankratius:** Eucharistiefeier (Ha)

19:00 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Rosenkranz für den Frieden in der Welt und in den Anliegen der Seelsorgeeinheit

Mittwoch, 20.09.2017

06:45 Uhr **Bötzingen, Haus Inigo:** Gebet in Stille

08:30 Uhr **Gottenheim, Gemeindehaus:** Rosenkranz

09:00 Uhr **Gottenheim, Gemeindehaus:** Eucharistiefeier (PT)

19:00 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Eucharistiefeier (KI)

PRIMO-SERVICE

Wir sind für Sie da!

» Tel. 07771 / 93 17 - 11 » Fax 07771 / 93 17 - 40

» Mo. – Do. 8 – 17 Uhr, Fr. 8 – 12 Uhr



Donnerstag, 21.09.2017

19:00 Uhr **Buchheim, St. Georg:** Eucharistiefeier (Ru)

Freitag, 22.09.2017

09:00 Uhr **Umkirch, Mariä Himmelfahrt:** Eucharistiefeier (Kl)

19:00 Uhr **Gottenheim, St. Stephan:** Eucharistiefeier (PT)

Samstag, 23.09.2017

13:00 Uhr **Gottenheim, St. Stephan:** Trauung von Carmen Schies und Thomas Schnell (St)

14:30 Uhr **Hugstetten, Martin-Luther-Kirche:** Ökumenische Trauung von Andrea Stengel und Bernd Zwißler mit Taufe von Anna Zwißler

Vorabendmesse zum 25. Sonntag im Jahreskreis: -

Große Caritaskollekte

18:30 Uhr **Bötzingen, St. Laurentius:** Eucharistiefeier zum Caritas-Sonntag (PT + Bu)

Sonntag, 24.09.2017 – 25. SONNTAG IM JAHRESKREIS

- Große Caritaskollekte -

09:00 Uhr **Holzhausen, St. Pankratius:** Eucharistiefeier zum Jubiläum 100 Jahre kfd mitgestaltet vom Chöre (Kl)

10:30 Uhr **Gottenheim, St. Stephan:** Wort-Gottes-Feier als Familiengottesdienst

10:30 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Eucharistiefeier zum Caritas-Sonntag (PT + Bu)

14:00 Uhr **Hugstetten, St. Gallus:** Rosenkranz

18:00 Uhr **Holzhausen, St. Pankratius:** Rosenkranz

Den Gottesdiensten der Seelsorgeeinheit stehen vor:

Koordinator Dr. Tobias Hack (Ha), Pfarrer Karlheinz Kläger (Kl), Pater Thomas Pottampambil (PG), Pfarrer i.R. Paul Rudigier (Ru), Diakon Reinhard Burs (Bu), Diakon Bernhard König (Kö), Gem. Ref. Hans Baulig (Ba), Gem. Ref. Diana Buhl (Bl), Gem. Ref. Annette Woschek-Ham (Wo)

ABENTEUERLAND – AUF IN DIE NEUE RUNDE

Zum nächsten Abenteuerlandgottesdienst

am Sonntag, 17.09.2017, bekommen wir prominenten Besuch: Schwester Teresa Zukic und Team werden uns besuchen!

Schwester Teresa ist die „Erfinderin der Abenteuerlandgottesdienste“ in Deutschland. Sie tourt durch viele Städte. Schon letzten Herbst hatten wir das Glück, dass wir sie für einen Abend bei uns gewinnen konnten.

Jetzt – ein Jahr später – haben wir tatsächlich mit den Abenteuerlandgottesdiensten angefangen und können uns einer großen Besucherschar erfreuen. Die Herzen schlagen höher, wenn Margot und der Storch auftreten, 50 Kindergartenkinder vorne auf den Teppichen hocken, Chor und Band tolle Lieder spielen, ein toller Sound uns begleitet... und es geht immer um das Thema Gottesdienst. Aber wir reden nicht nur darüber, wir feiern Gottesdienst! Deshalb geht es nach den Ferien in die nächste Runde. Beginn ist wieder um **10:00 Uhr** mit der Spielstraße und um **10:30 Uhr** mit dem Gottesdienst. Und wir freuen uns noch über Mitmacher und Helfer, aber auch über Kuchenspenden. Einfach im Pfarrbüro Hugstetten (Tel. 07665 1728) melden, wer mitmachen will...

Für das Abenteuerlandteam: *Annette Woschek-Ham*

ÖKUMENISCHEN TAIZÉ-ABENDGEBET

Herzliche Einladung zu Gebet – Stille – Gesang – Meditation am **Sonntag, 17.09.2017, 19 Uhr** (Einsingen um 18:45 Uhr) in der St. Georgs-Kirche Buchheim.

Sprechzeiten:

Pfarrer und Leiter der SE Karlheinz Kläger im Pfarrbüro March-Hugstetten, Engalgasse 25

Ansprechperson für Holzhausen und Umkirch

nach Vereinbarung

Telefon 07665/1728 – Telefax 07665 400528 –

E-Mail: pfarrer.klaeger@kath-MarGot.de

Koordinator Dr. Tobias Hack

Telefon 07665/9345750 – E-Mail: tobias.hack@kath-MarGot.de

Pater Dr. Thomas Pottampambil im Pfarrbüro Gottenheim, Kirchstraße 10

Ansprechperson für Gottenheim und Neuershausen

nach Vereinbarung

Telefon 07665/94768-11 – Telefax 07665 94768-25 –

E-Mail: pater.thomas@kath-MarGot.de

Gemeindereferent Hans Baulig im Pfarrbüro Hugstetten, Engalgasse 25

Ansprechperson für Bötzingen und Eichstetten

Nach Vereinbarung

Telefon 07665/938278 - E-Mail: hans.baulig@kath-MarGot.de

Gemeindereferentin Annette Woschek-Ham im Pfarrbüro Hugstetten, Engalgasse 25

Ansprechperson für Buchheim und Hugstetten

Nach Vereinbarung

Telefon 07665/934731 -

E-Mail: annette.woschek-ham@kath-MarGot.de

Diakon Reinhard Burs

Telefon 07665/3788 – E-Mail: reinhard.burs@kath-MarGot.de

Diakon Bernhard König

Telefon 07665/3746



AUS DEN VEREINEN



Musikverein Umkirch

Weinfest in Bischoffingen

Im Rahmen des Herbstweinfestes und Offenen Winzerkerspiels spielt der Musikverein Umkirch morgen von 18.00 - 20.00 Uhr in Bischoffingen. Über zahlreiche Gäste aus Umkirch würden wir uns freuen.

Sommerferienabschluss mit Fackelwanderung

Im Rahmen des Sommerferienprogramms waren am vergangenen Freitag 20 Kinder unterwegs, um auf dem Hugstetter Waldgrillplatz erst ausgiebig zu spielen, sich dann mit Grillwürsten, Salaten und Brot zu stärken, bevor es dann mit Fackeln wieder Richtung Umkirch ging. Auch der Vollmond und die zahlreichen Leuchtarmbänder sorgten für die nötige Beleuchtung.



„Summer leaves“

Am Samstag, den 14. Oktober, lädt Lorenzo de Cunzo - seit vielen Jahren Klarinetten- und Saxophonausbilder im MV Umkirch - um 20.00 Uhr zu einem besonderen Konzert in den Bürgersaal Umkirch ein : Mit der Pianistin Pola Park tritt er eine musikalische Reise an, die unter dem Motto ‚Summer leaves‘ steht. Es erwartet Sie ein buntes Programm mit klassischen Schubert Liedern, spanischen und italienischen Romanzen, berühmten Operarien sowie Broadway-Nummern und Chansons der 20er-Jahre. Das Umkircher Blechbläserquintett ‚Brassin‘ Five‘ begleitet die beiden Musiker auf dieser besonderen Reise.

„LET US ENTERTAIN YOU“

Anspruchsvolle und beschwingte Musik, ein abwechslungsreiches Bühnenprogramm, kurzweilige Moderation - das sind die Zutaten für das Jahreskonzert des Musikvereins Umkirch. Am 25. November ist es wieder soweit! „Let us entertain you“ - mit genau dieser Mischung wollen wir Sie zusammen mit unserem Dirigenten, Frieder Reich, gut unterhalten. Wir freuen uns auf Sie und auf einen tollen Abend, an dem die Musik, die uns und hoffentlich auch Ihnen Freude bereitet, den Ton angibt!
Ihr MVU

Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

Jugendrotkreuz in Umkirch sucht Gruppenleiter/in

immer dienstags von 18.00 bis 19.00 Uhr im Rot-Kreuz-Raum finden unsere Gruppenstunden statt.

Nächster Termin:
Dienstag, 19. September 2017, 18.00 Uhr

Unser Gruppenleiterteam möchten wir verstärken und suchen interessierte Mitbürger/innen ab 17 Jahre. Wir bieten Ihnen Gruppenleiterschulungen an, damit sie in den Gruppenstunden fit und sicher sind.
Weitere Fragen und Terminabsprechen unter
E Mail : info@drk-umkirch.de

Gedächtnistraining

neue Teilnehmer willkommen

Schlüssel verlegt, Namen vergessen, was wollte ich im Keller holen?

immer dienstags von 10.00 Uhr - 11.15 Uhr
Rot-Kreuz-Raum , Gutshof

Kosten pro Kurseinheit: € 5,00
Anmeldung bei: Angelica Brecht Tel. 0176 / 721 852 27
E-Mail : angelica.brecht@freenet.de

Ihr Rotes Kreuz Umkirch
1. Vorsitzende, Roswitha Heitzler



**SV Neptun
Umkirch e.V.**

Sommerferienprogramm der Gemeinde Umkirch:

Abzeichen-Vormittag des SVNU

Auch in diesem Jahr nahm der SV Neptun Umkirch wieder als Veranstalter am Sommerferienprogramm der Gemeinde Umkirch teil. Am Montag, den 04.09.2017, hatten die Kinder vormittags die Möglichkeit, ein Abzeichen ihrem Können entsprechend abzulegen. Da der Sportpark Hugstetten als Badbetreiber freundlicherweise das gesamte Hallenbad zur Verfügung stellte, fand sich ausreichend Platz für die verschiedenen Aufgaben und Anforderungen der unterschiedlichen Abzeichen. Ein Team aus vier Trainern und zwei Trainerassistenten des SVNU betreute nicht nur die Abzeichen-Abnahme, sondern unterrichtete auch – falls notwendig- die für die Abzeichen erforderliche Schwimmtechnik.

Neben den Abzeichen „Seerobbe Trixie“ und „Pirat“ konnten auch das Deutsche Jugendschwimmabzeichen in Bronze, Silber und Gold erworben werden. Für diese Abzeichen musste man eine längere Strecke in einer bestimmten Zeit schwimmen, 2 Meter tief tauchen, Transportschwimmen und vom 1- bzw. 3-Meter-Turm springen. Dies entpuppte sich als echtes Highlight für einige mutige Kinder. Neben den schwimmerischen Fähigkeiten waren auch die Kenntnis der Baderegeln, sowie die Rettung bei Eis- und Badeunfällen gefordert.

Auf dem Programm stand anschließend noch Spiel und Spaß im Wasser, was ausgiebig mit Tauchen und Flossen-Schwimmen genutzt wurde. Auch beim Wasserball hatten unsere Teilnehmer viel Freude.

Wir wünschen allen teilnehmenden Kindern weiterhin viel Spaß im Wasser und freuen uns auf weitere begeisterte Gesichter beim Spiele- und Abzeichen-Vormittag des SVNU im nächstjährigen Sommerferienprogramm!

Luisa Knöpfler
Trainerin und Koordinatorin des Sommerferienprogramms des SVNU



Sommerferienprogramm beim SVNU



Wanderfreunde Umkirch

Treff zur nächsten Wanderung

am **Mittwoch, 20. September 2017**

Abfahrten:

Bus nach Freiburg: **Linie 32**

Haltestelle Adler, **8.39 Uhr**

Ab Paduaallee **8.52 Uhr**

An Hbf. **9.01 Uhr**

Ab FR – Hbf. aus **Gleis 7** **9.10 Uhr**

bis **Seebrugg,**

Ab hier Wanderung nach Grafenhausen- Rothaus ca. 7 km

Einkehr in der Brauereigaststätte.

Die Teilnehmer für die kurze Strecke fahren mit Peter und

Helmut zunächst mit Linie **7343** um **10.23 Uhr** bis Abzweigung

Faulenfürst und laufen von dort aus (ca. 4.5 km)

Beide Gruppen treffen dann etwa zeitgleich im „Brauereigasthof“ ein.

Nach dem Essen weiter nach Schluchsee (ca. 8 km) oder zurück nach Seebrugg zum Zug, ca. 7.0. km, oder mit Bus stündlich nach Seebrugg.

Achtung: Bus von und bis Seebrugg Aufpreis Zone 1

Auf eine zahlreiche Beteiligung freuen wir uns, und hoffen auf gutes Wetter,

Eure Wanderfreundinnen

Renate M. und Thea

VfR-Umkirch e.V.

Fußball - Volleyball - Tischtennis
Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen
Kinderturnen

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48

Homepage: <http://www.vfr-umkirch.de>

eMail: info@vfr-umkirch.de



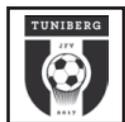
Die letzten Ergebnisse des VfR Umkirch:

SC Holzhausen – VfR Umkirch	3:1
VfR Umkirch – SF Elzach-Yach 2	1:10
SV Solvay Freiburg 2 – VfR Umkirch	0:4
VfR Umkirch – DJK Heuweiler	1:3
AC Milan Waldkirch – VfR Umkirch	9:1

Die nächsten Termine:

Sonntag 17.09.17 ist der 1. FC Mezopotamien zu Gast in Umkirch. Spielbeginn ist um 15 Uhr.

Sonntag 24.09.17 Spielt der VfR auswärts in St. Peter. Spielbeginn ebenfalls um 15 Uhr.



VfR-Jugend-Fußball

Gelungenes Auftaktturnier in Grißheim

Nach sechswöchiger Sommerpause legten unsere D1-Junioren einen glänzenden Saisonstart hin: Frisch aus dem Urlaub zurück und ohne jede Vorbereitung nahmen sie am vergangenen Samstag, den 09.09.2017, am D-Jugend-Turnier in Grißheim teil.

Trotz deutlicher Trainingsdefizite konnte sich unsere Mannschaft souverän behaupteten. Sowohl die drei Gruppenspiele gegen die respektablen Gegner SV Hochdorf, FC Auggen 2 und FC Freiburg, als auch das Halbfinalspiel gegen den JFV Sulzbach gewannen sie ohne ein Gegentor und wurden erst im Endspiel vom FC Auggen 1 nach einem 0:0-Unentschieden durch 9m-Schießen gestoppt.

Spielergebnisse:

Vorrunde:

JFV Tuniberg – SV Hochdorf 1:0

JFV Tuniberg – FC Auggen 2 2:0

JFV Tuniberg – FC Freiburg 1:0

Halbfinale:

JFV Tuniberg – JFV Sulzbach 1:0

Finale:

JFV Tuniberg – FC Auggen 1 0:0 bzw. 2:4 nach 9m-Schießen



MUSIKSCHULE IM BREISGAU e.V.

Die Musikschule im Breisgau begrüßt Sie herzlich in das neue Schuljahr 2017/2018. Zu ihrem vielfältigen Angebot für Kinder und Erwachsenen bieten wir ab Oktober 2017 neue Kurse an; auch in der Musikalischen Früherziehung und in den Eltern-Kind-Kursen sind in bestehenden Kursen noch freie Plätze.

Die **Musikalische Früherziehung** für Kinder ab 4 Jahre:

Folgende neue Kurse bieten wir ab Oktober 2017 an:

Umkirch: mittwochs von 15.45 - 16.30 Uhr

Bötzingen: montags von 8.30 - 9.15 Uhr im Kindergarten Pustebulum In dem bereits bestehenden Kurs in Eichstetten dienstags um 14.15 Uhr (für Kinder ab 4 Jahre) sind noch Plätze frei.

Die Kursgebühr beträgt für Kinder aus unseren Mitgliedsgemeinden € 22,-/Monat.

Die Anmeldung können Sie über unsere Homepage tätigen.

Eltern-Kind-Kurs, die Musikzwerge:

Neue Eltern-Kind-Kurse (Musikzwerge) für Kinder von 9 Monate bis 4 Jahre in Gottenheim und Eichstetten ab Oktober 2017

Folgende neue Kurse werden angeboten:

Gottenheim

Dienstag Schule Gottenheim 9:30 Uhr Ab 8 Monate

Dienstag Schule Gottenheim 10:20 Uhr Ab 1 ½ Jahre

Eichstetten

Dienstag Zehntscheuer 15:00 Uhr Ab 3 Jahre

Dienstag Zehntscheuer 16:00 Uhr 1 ½ - 3 Jahre

Die Eltern-Kind-Kurse laufen über einen Zeitraum von 10 Terminen, die Sie, wie auch die Altersgruppen, auf unserer Homepage einsehen können. Die Kursgebühr beträgt für Kinder aus unseren Mitgliedsgemeinden insgesamt € 69,-. Für die Anmeldung können Sie das Formular auf unserer Homepage ausdrucken und uns zukommen lassen.

Neues Angebot der Musikschule:

Die Trommelbände in Gundelfingen ... neuer Kurs ab 6. Oktober 2017 für Kinder im Alter von 5 - 8 Jahre

Trommeln bedeutet Rhythmusarbeit, Gemeinschaftsgefühl, Konzentrationsübung, Körperarbeit und Ganzheitlichkeit... Ausführliche Informationen finden Sie auf unserer Homepage.

Für den Einstieg sind keine musikalischen Vorkenntnisse notwendig.

Gruppengröße beträgt 4- 6 Kinder und der Kurs findet freitags in der Geschäftsstelle der Musikschule, Vörstetter Str. 3 in Gundelfingen um 15.30 Uhr (bei Bedarf 2. Gruppe um 16.15 Uhr) statt. Die Schulgebühr beträgt € 22.- / Monatlich.

Vorankündigung:

Body Percussion Workshops für Jugendliche ab 11 Jahre:

Workshop 1 am 14. und 15. Oktober und Workshop 2 vom 2. bis 5. November

Ausführliche Informationen werden Sie auf unserer Homepage finden und werden rechtzeitig bekannt gegeben.

Sämtliche Informationen sind unserer Homepage www.musikschule-breisgau.de zu entnehmen.

Haben Sie noch fragen, dann rufen Sie uns gerne an!

Weitere Informationen u.a. zu Unterrichtsform und Unterrichtsgebühren finden Sie unter

www.musikschule-breisgau.de

Kontakt: Musikschule im Breisgau

Geschäftsstelle - Vörstetter Str. 3 - 79194 Gundelfingen

eMail: info@musikschule-breisgau.de

Tel: 0761 589891

CDU Ortsverein Umkirch

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wir möchten Sie über weitere Wahlkampfveranstaltungen informieren:

am Sonntag, 17.9. um 11 Uhr kommt Günther H. Oettinger in das Weinhaus, Weinstr.40, nach Pfaffenweiler

am Montag, 18.9. ab 11.30 Uhr – 14.00 Uhr kommt Dr. Angela Merkel zu einer Kundgebung auf den Freiburger Münsterplatz

am Dienstag, 19.9. 20.00 Uhr sind Dr. Wolfgang Schäuble und Matern von Marschall in der Festhalle Buchheim, Sportplatz 9, March-Buchheim

am Freitag, 22.9. 12.00 Uhr Veranstaltung mit der Landesministerin Nicole Hoffmeister-Kraut und Matern von Marschall im Stadthotel Kolping, Karlstr.7 in Freiburg-Herdern

Am Samstag, 23.9. stehen wir von 10 – 12 Uhr in der Breite bei der Pizzeria, Matern von Marschall wird uns etwa gegen 11 Uhr am Stand besuchen

am Sonntag, 24.9. ist Wahltag, bitte machen Sie von ihrem Wahlrecht gebrauch und kommen Sie abends ab 18.00 Uhr zur Wahlparty ins Stadthotel Kolping in Freiburg-Herdern

Bitte kommen Sie und bringen Sie Freunde und Bekannte mit.

Ihre

Ingeborg Babucke und Ulrike Welte

SPD Ortsverein Umkirch

Martin Schulz live in Freiburg am 16.Sep. um 13.00 h

Stammtisch

Bundestagswahlen 2017

27.09.17 , 19.00 - 21.00 Uhr Porsche Stüble Umkirch

Vorsitzender: Andreas Schulz -Holland , Tel. 0766551819

a-schulz-holland@t-online.de



SONSTIGES

Kinderkleidermarkt der BE-Gruppe „Gottenheims Kinder“ am 23. September

Ab sofort Anmeldungen für den Kinderkleidermarkt im September möglich.

Der Herbst-Kinderkleidermarkt der Bürgergruppe „Gottenheims Kinder“ findet am Samstag, 23. September, in der Turnhalle der Grundschule Gottenheim statt. Der Markt wird auf Kommissionsbasis durchgeführt. Anmeldungen für die Nummernvergabe an Anbieter sind ab sofort unter der E-Mail-Adresse gottenheims-kinder@gmx.de möglich. Weitere Informationen erhalten Anbieter bei der Anmeldung. Der Erlös aus dem Kleidermarkt kommt Projekten für die Gottenheimer Kinder und Jugendlichen zugute.



Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl

Wir suchen ab sofort

eine(n) Mitarbeiterin/Mitarbeiter für die Ganztagesbetreuung (12 Wochenstunden)

an der Wilhelm-Hildenbrand-Schule in Oberrotweil vorerst befristet auf 1 Jahr bis 31.08.2018.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Hauptamtsleiter Elmar Henninger, Telefon 07662/812-21, gerne zur Verfügung. Ihre Bewerbung senden Sie bitte bis zum 29.09.2017 an die Stadtverwaltung Vogtsburg, Bahnhofstr. 20, 79235 Vogtsburg im Kaiserstuhl.

Einladung der Mahnwache Breisach

Herzlich willkommen zur Großkundgebung in Breisach

seit Juni 2016 ist Reaktor 2 im AKW Fessenheim abgeschaltet. Reaktor 1 folgte am 22.07.2017. Fakt ist: Zurzeit liefert das Atomkraftwerk keinen Strom. Für den 12.09.2017 war das Wiederhochfahren von Reaktor 1 angekündigt. Jetzt ist dieser Termin auf den 21.09.2017 hinausgeschoben worden.

Auf Vorschlag aus dem Elsass wurde grenzüberschreitend beschlossen, ein deutliches Zeichen für den Willen der großen Mehrheit der Bevölkerung im Dreyeckland zu setzen.

Für **Sonntag, den 17.09.2017**, wird zu einer Großkundgebung in Breisach aufgerufen. **Treffpunkt ist der Parkplatz vor dem Einkaufszentrum Edeka-Neukauf in Breisach ab 12:30 Uhr.**

Aktuelle Infos zum Ablauf unter: <http://spd-breisach.de/index.php?id=1125> oder Carmen Deininger: Tel. 07665 9390862

Carmen Deininger - für „Mahnwache Breisach“

ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS

HNO-Gemeinschaftspraxis

Dr. med. Christiane Hansen + Dr. med. Christine Laszig

Wir suchen ab sofort
freundliche **Arzthelferin/
Medizinische Fachangestellte** in Vollzeit.

Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Bild richten Sie bitte an:
HNO-Gemeinschaftspraxis
Dr. med. Christiane Hansen + Dr. med. Christine Laszig
Am Gansacker 4a, 79224 Umkirch

HOTEL HEUBODEN, Umkirch

sucht **Zimmermädchen**
auf 450,- €-Basis, Arbeitszeit von 9-13 Uhr
Tel.: 07665-50090

Büroaushilfe auf 450 Euro-Basis gesucht!

Wir suchen eine Aushilfe für leichte Bürotätigkeiten und Ablage
verschiedener Geschäftspapiere. Gerne Schüler oder Studenten.
Nachmittags ca. 4-6 Std. / Woche.

Bewerbung und Fragen bitte nur per Email an
Buchhaltung@bhb-stahl.de

Zuverlässige Reinigungskraft

4 Stunden/Woche für einen Privathaushalt
in Waltershofen gesucht.

Wir freuen uns über Ihren Anruf unter
Tel. 07665-8177 oder 0160 96035870

Suche Baugrundstück

2 junge Familien suchen 2 Baugrundstücke zw. 350-800 m²
für EFH oder DHH. Bitte wenden Sie sich an
0175 - 1 53 43 13 oder vadim.rosental@web.de

HOTEL AM STADTGARTEN

Unser Haus ist ein idealer Ausgangspunkt für Ihren Aufenthalt am
Bodensee, da es im Herzen der Stadt Radolfzell liegt, direkt am Stadt-
garten und nur 5 Gehminuten vom See und Bahnhof entfernt ist.



Höllturmpassage 2 · 78315 Radolfzell am Bodensee
Tel. 07732/92 46-0 · Mail: info@hotel-am-stadtgarten.de
www.hotel-am-stadtgarten.de



Hier und
jetzt helfen.

Caritasverband der Diözese
Rottenburg-Stuttgart e.V.
Spendenkonto: IBAN
DE31 6005 0101 0002 6662 22

Caritas-Sammlung
16.-24. Sept. 2017

www.caritas-spende.de



Reisebüro
MEERSBURG
PRIMO LESERREISEN

ERLEBEN SIE KARIBISCHE LEBENSFREUDE PUR!

DOMINIKANISCHE REPUBLIK

KARIBISCHES INSELPARADIES

ab € 1.495,- pro Person

Abflugtermine: 30.12.2017 & 10.3.2018
9-tägige Standortreise mit AI ab/bis Frankfurt/M.
Zubringerflug ab/bis FRIEDRICHSHAFEN möglich

Die Halbinsel Samana zählt zum schönsten Teil der Insel.
Unser Hotel der gehobenen Mittelklasse Grand Paradise Samana
ist der perfekte Ausgangspunkt um die Gegend zu erkunden.
Üppige, tropische Vegetation und Bilderbuchstrände garantieren
einen unvergesslichen Karibikurlaub.
Kommen Sie mit uns ins Paradies!



Mehr Infos: PRIMO-Reisebüro Meersburg · Daisendorferstr. 34
88709 Meersburg · Tel. 075 32 / 8001-0 · www.aufundweg.net

Selbstständige Beraterin
für Pampered Chef

JENNY BARDOS

Mobil: +49 (0)175 2000001
E-Mail: jennybardos79@gmail.com

Web: bardos.shop-pamperedchef.de

Verwandeln Sie Ihren Ofen in einen Steinofen!

Was ist Ihre Immobilie wert?



Wenn Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung im Raum Freiburg verkaufen möchten, sollten Sie mit einem kompetenten und zuverlässigen Partner arbeiten.

Als Dipl. Sachverständiger (DIA) für bebauete und unbebaute Grundstücke, für Mieten und Pachten, stehe ich Ihnen selbstverständlich für die Ermittlung des Verkaufspreises und der möglichen Verkaufszeit zur Verfügung.



Tobias Kessler - Immobilien - Bewertungen - Baufinanzierungen
Mitglied im IVd
Schwabentoring 5 - 79098 Freiburg
Telefon 0761- 211 97 79 - www.kesslerimmobilien.de

Gasthaus
Kreuzmattenstrasse 16



Köste
Reute im Gewerbegebiet

Neu - Mittwoch bis Freitag 11 bis 14 Uhr
0,3 l Getränk & Tagesessen für 8,60 €

Oktoberfest am Freitag 22. Sept. 2017

Ab 17 Uhr mit Haxen, Weißwurst, Läberkäs & Livemusik mit Bernd Kiefer
Fam. Steigner freut sich auf Ihre Reservierung 07641-9337973

SE-COMPUTER®



Ihr Computerfachgeschäft am Kaiserstuhl
Datenrettung in Südbaden

Helmut Enderlin

„Mir mache des“

Altweg 21
79356 Eichstetten
Tel. 07663/940326
info@se-computer.de

Systemhaus | Servicewerkstatt | Vor-Ort-Service | Netzwerktechnik | Bürobedarf | Datenrettung | Fernwartung

Wir machen Betriebsferien.

Vom 18.09. bis 02.10. haben wir Geschlossen!
Ab Mittwoch den 04.10. sind wir wieder für sie da.

www.se-computer.de www.datenrettung-suedbaden.de www.mir-mache-des.de



STREIF
FENSTERBAU SONNENSCHUTZ

Streif Fensterbau GmbH,
Kenzingen, Solzmatten 10
Tel. 07644/927610-0
Fax 07644/9276129

www.streif-fensterbau.de

Herstellung
Lieferung
Montage

**Gewinnen Sie ein
nagelneues iPad!**

beim **facebook** - Gewinnspiel

Fenster und Türen hautnah erleben!



WINTER

● Solar
● Sanitär
● Heizung
● Blechnerei
● Kundendienst

Dorfstraße 34
79232 March-Hugstetten
Telefon 07665 22 05
Telefax 07665 407 27
www.winter-sanitaer-heizung.de
winter-sanitaer-march@t-online.de

KFZ NOIOSI

BOSCH
Car Service

IHRE WERKSTATT FÜR ALLE MARKEN



NOIOSI GMBH | NÄGELSEESTRASSE 4 | 79288 GOTTENHEIM
TELEFON 07665.99385 | INFO@NOIOSI.DE | WWW.NOIOSI.DE

LÖRCH
HOLZBAU



Benzstraße 1 • 79232 March-Hugstetten

△ Dachstühle △ Balkone
△ Altbauanlerung △ Carport
△ Dachfenstereinbau △ Pergolen
△ Treppenbau

07665 1773

www.holzbauloerch.de



Komm in unser Team als
Digitaldrucker m/w

Mehr Infos unter
www.suesse-werbung.de/de/karriere

JETZT UMSTEIGEN - VOM PKW ZUM LEICHTAUTO®

Ab 16 Jahren mit Führerschein AM

Steuerfrei
Zulassungsfrei
Keine HU & AU

Elektro oder Diesel

Führerscheinfrei



Leichtmobile

Tullastraße 6 • 79341 Kenzingen **07644-92179-21** • www.leichtmobile.de

www.preis-prinz.de

preis P prinz

10% gegen Vorlage
dieser Anzeige

Das Kaufhaus für alle und alles.

Breisach • Kenzingen • Herbolzheim • Bad Krozingen
Achern • Emmendingen • Waldkirch • 4 x in Freiburg

Ludwig Figlestahler Bestattungsdienst

† Überführung / Abholung
 † Aufgeben der Todesanzeige
 † individuelle Betreuung

† Erledigung aller Formalitäten
 † Organisation der Beerdigung
 † Tag und Nacht erreichbar

Milchstr. 9, 79206 Breisach-Gündlingen, Tel.: 07668/902090, Mobil: 0170/2137708

Miele

Gebr. Schlosser

Nutzen Sie die Vorteile Ihres Miele Premium Partners!

- Miele Kundendienst
- Verkauf durch geschulte Fachkräfte
- Kompetenter Service für Ersatzteile und Zubehör
- Miele Shop

ELEKTROFACHGESCHÄFT
 UND KÜCHENSTUDIO

Inhaber: Stefan Ernst
 Kußmaulstraße 1
 79114 Freiburg
 Telefon 07 61 / 8 38 12
 Telefax 07 61 / 89 27 27
 www.gebr-schlosser.de

H-P FÜRDERER Radio- und Fernsehwerkstatt

Eichstetter Str. 23
 79232 March-Neuershausen
 ☎ 07665/ 93 47 55
 Mobil: 0176/ 22 24 27 22



Kundendienst*Reparaturen*Verkauf
 SAT-Anlagen*Termine nach Vereinbarung

Auf nach Munzingen zum Käsemarkt

Am Sonntag, den 17. September ab 11 Uhr findet im Schloss Reinach der **8. Tuniberg Käsemarkt** statt. Nicht nur hervorragenden Käse können Sie kaufen, auch exzellente Weine dürfen Sie vor Ort genießen. Die Alphorn Bläser werden für eine Schweizer Stimmung sorgen.

Hercher's Weintage

22. September – 25. September 2017

Freitag ab 18.°° Uhr Samstag ab 16.°° Uhr
 Sonntag ab 11.°° Uhr Montag ab 17.°° Uhr

Neuer Süßer, Zwiebelkuchen, Flammenkuchen,
 Schlachtplatte / Kesselfleisch



Auf Ihren Besuch freut sich
Familie Hercher

St. Elisabethenstr. 1 * 79112 FR-Waltershofen * Tel.: 07665/54 04

Liebe Eltern, liebe Familien!

Immer wieder donnerstags von 9.00 - 11.00 findet im Gutshof in Umkirch ein **Familien-Frühstück** statt.

Die Kinder können sich in unserer Spielecke oder auf der Krabbeldecke beschäftigen.

Auch auf unserer Terrasse gibt es eine kleine Spielecke.

Dazu gibt es ein Frühstücksbuffet mit Käse- Wurstauswahl, Antipasti, gek. Eier, verschiedene Marmeladen & Müslis, Obstsalat, Joghurt, Brötchen & Croissants und als Highlight für die Kleinen oder Großen :D Waffeln zum Selberbacken **für 6,90 €**

Auf Ihre Reservierung und einen netten Vormittag freuen wir uns.

PS: Sie dürfen natürlich auch ohne Kinder kommen.



Lokalität
Gutshof

Hauptstr. 3 • 79224 Umkirch

E-Mail. info@lokalitaet-gutshof.de • Tel.: 07665 - 93 90 201



Dance Center WestEnd
www.mf-ballett.de
 Grünstr. 6, 79232 March

Schnupperstunden September

Tänzerische Früherziehung

4-5 J. Fr ab 15.09., 14.30 Uhr
 5-6 J. Do ab 14.09. 15.05 Uhr

Erwachsene:

Ballett Di 20.15 Uhr
 Modern Dance Mo + Do 20.15 Uhr

07665 9478873 info@mf-ballett.de



WOHNKONZEPTE,
 MÖBEL UND KÜCHEN
 IN BÖTZINGEN!

Sie sind auf der Suche nach hochwertigen Möbeln und individuellen Lösungen für Ihre Inneneinrichtung? Dann sind Sie hier genau richtig! Lassen Sie sich in unserer Ausstellung inspirieren, wir beraten Sie gerne.



sternküchen
 ...so individuell wie sie

augele
 WOHNKONZEPTE

Öffnungszeiten
 Mo. - Fr. 14 - 17:30 Uhr
 Sa. 10 - 12:00 Uhr

Frohmatenstraße 2 • 79268 Bötzingen • Tel.: 07663 91 37 666
 info@augele-wohnpkonzepte • www.augele-wohnpkonzepte.de



■ Aktionscode P-2017-04

VERGOLDEN SIE SICH DEN HERBST

6 Anzeigen schalten

4 Anzeigen bezahlen*

Unsere beliebteste Aktion ist wieder da!

Die Ferien sind vorbei und das Geschäftsleben kommt wieder in Fahrt. Starten Sie mit neuem Schwung in den Herbst! Rabattierte Anzeigen im „Blättle“ bringen Ihren geschäftlichen Erfolg auf Touren.

Unsere Aktion gilt vom 4.9. - 29.10.17 in den Kalenderwochen 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 & 43.

Es gelten unsere AGB (siehe www.primo-stockach.de) und unsere aktuelle Preisliste Nr. 18 (Stand: Januar 2017).

*Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre **druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagendaten bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche**. Ebenfalls bitten wir um die **Abbuchungserlaubnis**, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Ihre Anzeigenschaltung muss durch **sechs teilbar** (wöchentliche Erscheinungsweise) oder durch **vier teilbar** (14-tägige Erscheinungsweise) sein und in **sechs/ vier aufeinanderfolgenden Wochen** geschaltet werden. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig.



NATÜRLICH | Adalbert Faller
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung
Bestattungen • Überführungen**
Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf
Dorfstraße 20
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/ 13 07
Fax: 07665/ 28 25
info@natuerlich-faller.de

Gr. Geflügelverkauf am Do., 21.09. und 19.10.2017
Enten - Gänse - Puten und Mast bitte vorbestellen!
Umkirch, Feuerwehr 14.30 Uhr
Geflügelzucht J. Schulte • Tel. 05244/89 14 • Fax 05244/7 72 47

CHIC'ORIA
KÖSTLICH AMÜSIERT!

Bohrerhof

4-Gang-Menü
inkl. Showprogramm
ab 85€ (Getränke extra)

17.11. –
17.12.2017

Bohrerhof - Bachstraße 6
D-79258 Hartheim-Feldkirch
www.bohrerhof.de

INFOS & TICKETS: 0 7 6 3 3 / 9 2 3 3 2 1 0



**Neue
Tanzkurse
ab 22.09. !!**

TANZEN. LACHEN. LEBEN. JETZT.

0761 3 10 20 www.tanzschule-freiburg.de
Eisenbahnstraße 63 im „Haus der Akademien“ • Rathausgasse 43 im „Schwarzen Kloster“

Gennaro & Cristian
tanzschule-freiburg.de

Seit über 25 Jahren erfolgreich!

Holz ist Müller schön !!

www.schreinerei-muellerschoen.de

ahp.de/ausbildung



AHP MERKLE®
BEWEGT

**Deine
Zukunft
... bei ahp.de**

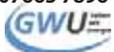
AHP-Ausbildungstag
Blicke hinter die Kulissen!

Während der Gottenheimer Gewerbeschau am **Sonntag, 17.09.2017**

**3. GOTTENHEIMER
GEWERBESCHAU 17**
17. SEPTEMBER 2017 GVG

**GOTTENHEIM
BILDET AUS!**



- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,
zu den übrigen Zeiten:
Polizeirevier Breisach, Müllheimerstr. 1 07667 9117-0
- **Polizei** 110
- **Feuerwehr** 112
Feuerwehrkommandant
Benedikt Tröscher 9477297
Feuerwehrgerätehaus 938619
- **Bundeseinheitlicher Notruf**
- für Rettungsdienst 112
- für Krankentransport 0761/19222
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**
Mathildenstr. 1, 79106 Freib. 0761 27043000
Zentrale: 0761 27020690
- **Gift Notruf Zentrale** 0761 19240
- **Notdienst Bauhof Wasser - Wasserversorgung Umkirch GmbH** 
Bereitschaftsnummer 07665 7896
- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH Kundenservice** 
505-404
24 h Bereitschafts- und Entstördienst
Verbundwarte badenova (kostenlos) 0800 2767767
- **Taxi Stern** 1212
■ **Taxi Schätzle** 7397
Auto-Telefon 0171 4519166
- **Ozon** 0761 77555
- **Rechtswald-Notdienst** 0172 7451940
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr, an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Am Gansacker 9a** 7053
Öffnungszeiten:
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**
Öffnungszeiten:
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**
■ **Notfallpraxis für Erwachsene** 116 117
■ **Notfallpraxis für Kinder** 0180 6076111
- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst** 0180 3222 555-41
- **Tierärztlicher Notfalldienst** 0761 72266

- **Apotheken**
Samstag, 16.09.2017:
Rats-Apotheke Bötzingen, Hauptstr. 4, 79268 Bötzingen, Tel.: 07663 - 14 70
Sonntag, 17.09.2017:
St. Wendelin-Apotheke, Farbgassee 10, 79291 Merdingen Tel.: 07668 - 58 12
Montag, 18.09.2017:
Rebtal-Apotheke Tiengen, Im Maierbrühl 3, 79112 Freiburg (Tiengen), Tel.: 07664 - 91 07 00
Dienstag, 19.09.2017:
Apotheke am Gutshof Umkirch, Hauptstr. 9, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 - 5 16 26
Mittwoch, 20.09.2017:
Apotheke am Rathaus Reute, Hinter den Eichen 6, 79276 Reute, Breisgau, Tel.: 07641 - 91 29 12
Donnerstag, 21.09.2017:
Kaiserstuhl-Apotheke Vogtsburg, Hauptstr. 3, 79235 Vogtsburg (Oberrotweil), Tel.: 07662 - 3 37
Freitag, 22.09.2017:
Europa-Apotheke Breisach, Richard-Müller-Str. 3 C, 79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 94 20 55
Samstag, 23.09.2017:
Europa-Apotheke Breisach, Richard-Müller-Str. 3 C, 79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 94 20 55
Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr
- **Telefonseelsorge** 0800 1110111
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr
- **Ökumenischer Seniorentreff Hauptstraße 7**
jeden Donnerstag ab 15.00 Uhr, jeden ersten Dienstag im Monat Herrenstammtisch, mittwochs Veranstaltungen lt. Jahresprogramm und Mitteilungen im Nachrichtenblatt
- **Tageselternverein**
Orte für Kinder Gundelfingen und Freiburger Umland e.V.
Vörstetter Str. 3, 79194 Gundelfingen
Fax: 0761 5899910, 0761 5899908
kontakt@tageselternverein-gundelfingen.de
Sprechzeiten: Mo/Mi/Fr 10.00 - 12.00 Uhr
Mi 15.00 - 17.00 Uhr
- **Caritasverband Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald**
■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ... Ihre Familie braucht Unterstützung ?**
Kontakt: 0761 8965-451
cv.familienpflege@caritas-bh.de
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de
■ **Integrationsfachdienst**
Holzmarkt 8, 79098 Freiburg,
Fax 0761 36894-455, 0761 36894-500
ifd@ifd-freiburg.de Termine n. Vereinbarung
- **Sozialverband VdK - Ortsverband Umkirch** 
Interessenvertretung gegenüber der Politik und den Sozialgerichten.
An den Stockmatten 2, 79350 Sexau, 07641 9677627
Fax: 07641 9679314
www.VdK-Umkirch.de
Email: info@VdK-Umkirch.de
Ansprechpartner: Peter Schneble

- **Beratungsstelle für ältere Menschen u. deren Angehörige**
Beratung in allen Fragen der ambulanten Altenhilfe, Hauptstraße 25, 79268 Bötzingen 07663 9148835
- **Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.** 
Hauptstraße 25, 79268 Bötzingen 07663 8969200
Kirchlicher Pflegedienst
Häusliche Alten- u. Krankenpflege - Hauswirtschaftliche Versorgung
„Pflege für schwerstkranken und sterbende Menschen“
Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz 07663/8969-260
Regina Schultis
Sprechstunden nach Vereinbarung
- **Sozialstation Dreisam gGmbH**
Hugstetterstrasse 4, 79224 Umkirch
Tel.: 07665/9473888, Fax: 07665/9473889
Ambulante Grund- und Behandlungspflege, Intensiv- und Palliativpflege, Tagespflege, Nachtpflege
- **Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch** 
■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger 6499 5290533
■ Aktivierender Hausbesuch nach Terminabsprache 6665+017672185227
■ Seniorengymnastik, montags, 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum 8565 + 6225
■ Seniorengymnastik, mittwochs, 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum Gutshof, Hauptstr. 3 8565 + 99445
■ Seniorenwassergymnastik, donnerstags, 9.00 Uhr u. 9.50 Uhr, Aquafit 5 14 79 und 940861
■ Tanzkreis ab 50, freitags, 9.30 Uhr, Bürgersaal 0761 445464
■ Bewegungstreff im Freien, donnerstags, 16.30 Uhr, Gutshofplatz, danach Radfahren oder Spaziergang 7468 oder 8397
■ Gemeinsam Kochen und Essen nach Terminabsprache 7213
■ Gedächtnistraining dienstags 10.00 Uhr 0176-72185227
- **Musikschule im Breisgau e.V.**
Jugend- und Erwachsenenbildung 0761 589891
Fax: 0761 589893, Vörstetter Str. 3, Postfach 1125, 79190 Gundelfingen 
- **Gemeindebücherei Umkirch**
Franz-Heitzler-Weg 8, 9373920
Di.15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 12.30 Uhr u. 15.00 - 19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.30 Uhr, Sa. 10.00 - 12.00 Uhr
immer am 1. Samstag im Monat
- **Friedhofsamt Umkirch**
Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der Firma **Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982**, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.
- **Hospizgruppe Umkirch** 
Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen 0151 24125533
- **AWO Seniorenwohnanlage „Am Herrenwäldle“ und AWO Stützpunkt Umkirch** 
Hausleitung Frau Biewer-Block
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271
email: wal-umkirch@awo-bhe.de
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:
Bürgermeister Walter Laub

Öffnungszeiten des Rathauses:	Montag - Donnerstag:	8.00 - 12.00 Uhr,
	Freitag:	7.30 - 12.30 Uhr,
	Dienstag:	14.00 - 16.00 Uhr,
	Mittwoch:	15.00 - 18.00 Uhr
Bürgerbüro:	Dienstag:	8.00 - 16.00 Uhr

E-Mail: nachrichtenblatt@umkirch.de • Internet: www.umkirch.de

Redaktionsschluss: Dienstag 12.00 Uhr

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:

Primo-Verlagsdruck Anton Stähle e.K.,
Messkircher Str. 45, 78333 Stockach
Tel. (07771) 9317-11 • Fax (07771) 9317-40
anzeigen@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de